

**No. 16183**

---

**FRANCE  
and  
TUNISIA**

**Exchange of letters constituting an agreement on scientific  
co-operation. Paris, 29 October 1975**

*Authentic text: French.*

*Registered by France on 29 December 1977.*

---

**FRANCE  
et  
TUNISIE**

**Échange de lettres constituant un accord sur la coopération  
scientifique. Paris, le 29 octobre 1975**

*Texte authentique : français.*

*Enregistré par la France le 29 décembre 1977.*

## [TRANSLATION — TRADUCTION]

EXCHANGE OF LETTERS CONSTITUTING AN AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN FRANCE AND TUNISIA ON SCIENTIFIC CO-OPERATION

## I

## MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

The Director-General of Cultural, Scientific and Technical Relations

Paris, 29 October 1975

Sir,

In accordance with the provisions of the Franco-Tunisian Agreement on scientific co-operation, signed on 19 October 1972<sup>2</sup> at Tunis, and of the Franco-Tunisian Agreement on cultural, scientific and technical co-operation, signed on 3 March 1973,<sup>3</sup> which provide for the development of scientific exchanges between France and Tunisia, the French National Centre for Scientific Research and the Department of Higher Education and Scientific Research of the Tunisian Ministry of Education concluded on 16 September 1975 an Agreement on scientific co-operation.

The purpose of this Agreement is to enable the two Parties to intensify exchanges of information on research undertaken in Tunisia and in France, to promote, organize and facilitate exchanges of research workers and, if necessary, training courses to promote the implementation of scientific programmes carried out jointly and to supply each other with reciprocal assistance.

To that end, a Joint Committee shall be established between the two Parties to monitor the harmonization and co-ordination of research programmes with the work of the Mixed Commission for Cultural, Scientific and Technical Co-operation.

The text of this Agreement has been approved by the French Government. I should be grateful if you would inform me that the Tunisian Government also agrees with the text.

If the above provisions are acceptable to your Government, I suggest that this letter and your reply shall constitute an Agreement between the French and Tunisian Governments, which shall enter into force upon receipt of your reply.

---

<sup>1</sup> Came into force on 29 October 1975 by the exchange of the said letters, with retroactive effect from 1 October 1975, in accordance with their provisions.

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 867, p. 203.

<sup>3</sup> *Ibid.*, vol. 964, p. 321.

I have the honour to request you to confirm that your Government agrees with these provisions, which shall take effect as from 1 October 1975.

Accept, Sir, etc.

JEAN LALOY

Mr. Hamed Ammar  
Chairman of the Tunisian Delegation  
Ambassador, Director of International Co-operation  
Ministry of Foreign Affairs  
Tunis

II

Paris, 29 October 1975

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date, reading as follows:

[See letter I]

I have the honour to inform you that my Government agrees with the above provisions.

Accept, Sir, etc.

[Signed]

HAMED AMMAR

Mr. Jean Laloy  
Director-General of Cultural, Scientific  
and Technical Relations  
Paris

---